

MISUTONIDA
italian style **4x4**
accessories



EC Type Approval Certificate
 Certificato d'omologazione Europea
 Certifié d'homologation Européenne

EC Approved Ø 63mm Frontal System
Protezione Anteriore Ø 63mm Omologata
Protection Antérieure Ø 63mm Homologuée
for/per/pour

NISSAN QASHQAI +2

PART EC/MED/K/229/IX

type approval n.

n. di omologazione

numero d'homologation

e9 *2005/66 *2005/66 *1041 *00



Approval sign

Codice di omologazione

Code d'homologation

e9 66 *1041 *00Type203

*Certificato valido solo in assenza di modifiche strutturali

*Certificate valid only without structural changes

*Certifié valid seulement sans modifications structurales



MINISTERIO
DE INDUSTRIA, TURISMO
Y COMERCIO

DIRECCIÓN GENERAL DE
INDUSTRIA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD
INDUSTRIAL

e9*2005/66*2005/66*1041*01

Página / Page 1/3

Comunicación relativa a / *Communication concerning the*

- homologación / *type-approval* ⁽¹⁾
- extensión de la homologación / *extension of type-approval* ⁽¹⁾
- denegación de homologación / *refusal of type-approval* ⁽¹⁾
- retirada de homologación / *withdrawal of type-approval* ⁽¹⁾

de un tipo de sistema de protección delantera como unidad técnica independiente, en virtud de la Directiva 2005/66/CEE / *of a type of frontal protection system as a separate technical unit with regard to Directive 2005/66/EC*

Nº de homologación / *Type approval number*: e9*2005/66*2005/66*1041*01

EXTENSIÓN I / *EXTENSION I*

Motivos de la extensión / *Reasons for the extension*: actualización del tipo de vehículo / *vehicle type updating*.

SECCIÓN I / *SECTION I*

0.1. Marca (razón social del fabricante) / *Make (trade name of manufacturer)*: MACH S.R.L., MISUTONIDA.

0.2. Tipo y denominación o denominaciones comerciales generales/ *Type and general commercial description(s)*:

Tipo / *Type*: 203

Denominación comercial / *Commercial description*: Ver documentación técnica aportada por el fabricante / *See technical documentation supplied by the manufacturer*.

0.3. Medio de identificación del tipo de sistema de protección delantera, si está marcado en él / *Means of identification of type, if marked on the frontal protection system*: ver documentación aportada por el fabricante / *see technical documentation supplied by the manufacturer*

0.3.1. Localización de estas marcas / *Location of that marking*: ver documentación aportada por el fabricante / *see technical documentation supplied by the manufacturer*

0.5. Nombre y dirección del fabricante / *Name and address of manufacturer*:

MACH, S.R.L.
Via Fondovalle 3
12062 CHERASCO (CN)
ITALIA

0.7. Emplazamiento y forma de colocación de la marca de homologación CE / *Location and method of the affixing of the EC type-approval mark*: ver documentación aportada por el fabricante / *see technical documentation supplied by the manufacturer*

0.8. Dirección o direcciones de las plantas de montaje / *Assembly plant address(es)*:

MACH, S.R.L.
Via Fondovalle 3
12062 CHERASCO (CN)
ITALIA



(1) Táchese lo que no proceda / *Delete where not applicable*



MINISTERIO
DE INDUSTRIA, TURISMO
Y COMERCIO

DIRECCIÓN GENERAL DE
INDUSTRIA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD
INDUSTRIAL

e9*2005/66*2005/66*1041*01

Página / Page 2/3

SECCIÓN II / SECTION II

1. Información complementaria (véase la adenda) / *Additional information (see Addendum)*
2. Servicio técnico responsable de la realización de los ensayos / *Technical service responsible for carrying out the tests*: IDIADA.
3. Fecha del acta del ensayo / *Date of test report*: 03.03.2009
4. Número del acta del ensayo / *Number of test report*: T0802258, T0902451
5. Observaciones, si las hubiera (véase la adenda) / *Remarks (if any)*: (see Addendum):
6. Lugar / *Place*: Madrid
7. Fecha / *Date*: 05.03.2009
8. Firma / *Signature*:

EL SUBDIRECTOR GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL
Resolución P.D. 28.06.04



[Firma manuscrita]

Fdo.: Antonio Muñoz Muñoz

9. Se adjunta el índice del expediente de homologación presentado al organismo competente en materia de homologación, que puede obtenerse a petición del interesado / *The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request, is attached.*



MINISTERIO
DE INDUSTRIA, TURISMO
Y COMERCIO

DIRECCIÓN GENERAL DE
INDUSTRIA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD
INDUSTRIAL

e9*2005/66*2005/66*1041*01
Página / Page 3/3

Adenda al certificado de homologación CE nº e9*2005/66*2005/66*1041*01 relativo a la homologación de un sistema de protección delantera en virtud de la Directiva 2005/66/CE. / *Addendum to EC type-approval certificate no e9*2005/66*2005/66*1041*01 concerning the type-approval of a frontal protection system with regard to Directive 2005/66/EC*

1. Información complementaria / *Additional information*

- 1.1. Método de acoplamiento / *Method of attachment*: mediante tornillos / with screws
- 1.2. Instrucciones de montaje e instalación / *Assembly and mounting instructions*: ver documentación aportada por el fabricante / *see technical documentation supplied by the manufacturer*
- 1.3. Lista de tipos de vehículo en los que se pueden instalar, restricciones de uso y condiciones para la instalación / *List of vehicles on which the frontal protection system may be fitted, any usage restrictions and any necessary conditions for fitting*.

Denominación comercial	Contraseña de homologación
Nissan Qashqai + 2	e11*2001/116*0295

ver documentación aportada por el fabricante / *see technical documentation supplied by the manufacturer*

2. Observaciones / *Remarks*:---

3. Resultados de los ensayos respecto al punto 3 del anexo I / *Annex I, paragraph 3, test results*:

Ensayo / Test	Valores registrados / <i>Values recorded</i>		Superado/Pass / No superado/fail
	Ángulo de flexión / <i>Bending angle</i>	11.82 grados/degrees 9.58 grados/degrees 17.86 grados/degrees	
Parte inferior de la pierna-sistema de protección delantera / <i>lower legform to frontal protection system</i> 3 posiciones de ensayo / <i>3 test positions</i> (en su caso) / <i>(where performed)</i>	Desplazamiento de rotura / <i>Shear displacement</i>	4.91 mm 4.60 mm 3.08 mm	Superado/Pass
	Acceleración en tibia / <i>Acceleration at tibia</i>	167.88 g 171.66 g 178.78 g	Superado/Pass
	Suma de las fuerzas de impacto / <i>Sum of impact forces</i>	kN	No procede / <i>does not apply</i>
Parte superior de la pierna-Sistema de protección delantera / <i>Upper legform to frontal protection system</i> 3 posiciones de ensayo / <i>3 test positions</i> (en su caso) / <i>(where performed)</i>	Momento de flexión / <i>Bending moment</i>	Nm	No procede / <i>does not apply</i>
	Suma de las fuerzas de impacto / <i>Sum of impact forces</i>	3.64 kN 3.68 kN	sólo observación / <i>monitoring only</i>
	Momento de flexión / <i>Bending moment</i>	311.56 Nm 319.45 Nm	sólo observación / <i>monitoring only</i>
Cabeza de niño / de adulto de pequeño tamaño (3.5 kg)-Sistema de protección delantera / <i>Child/small adult headform (3.5 kg) to frontal protection system</i>	Valores HPC (al menos 3 valores) / <i>HPC values (at least 3 values)</i>		No procede / <i>does not apply</i>

(1) Táchese lo que no proceda / *Delete where not applicable*

MISUTONIDA *italian style* **4x4** *accessories*

NISSAN QASHQAI +2



Item Code

Codice Articolo

Référence Article

: EC/MED/229/IX
EC/MED/K/229/IX

GB

STAINLESS STEEL
MEDIUM BAR

ITA

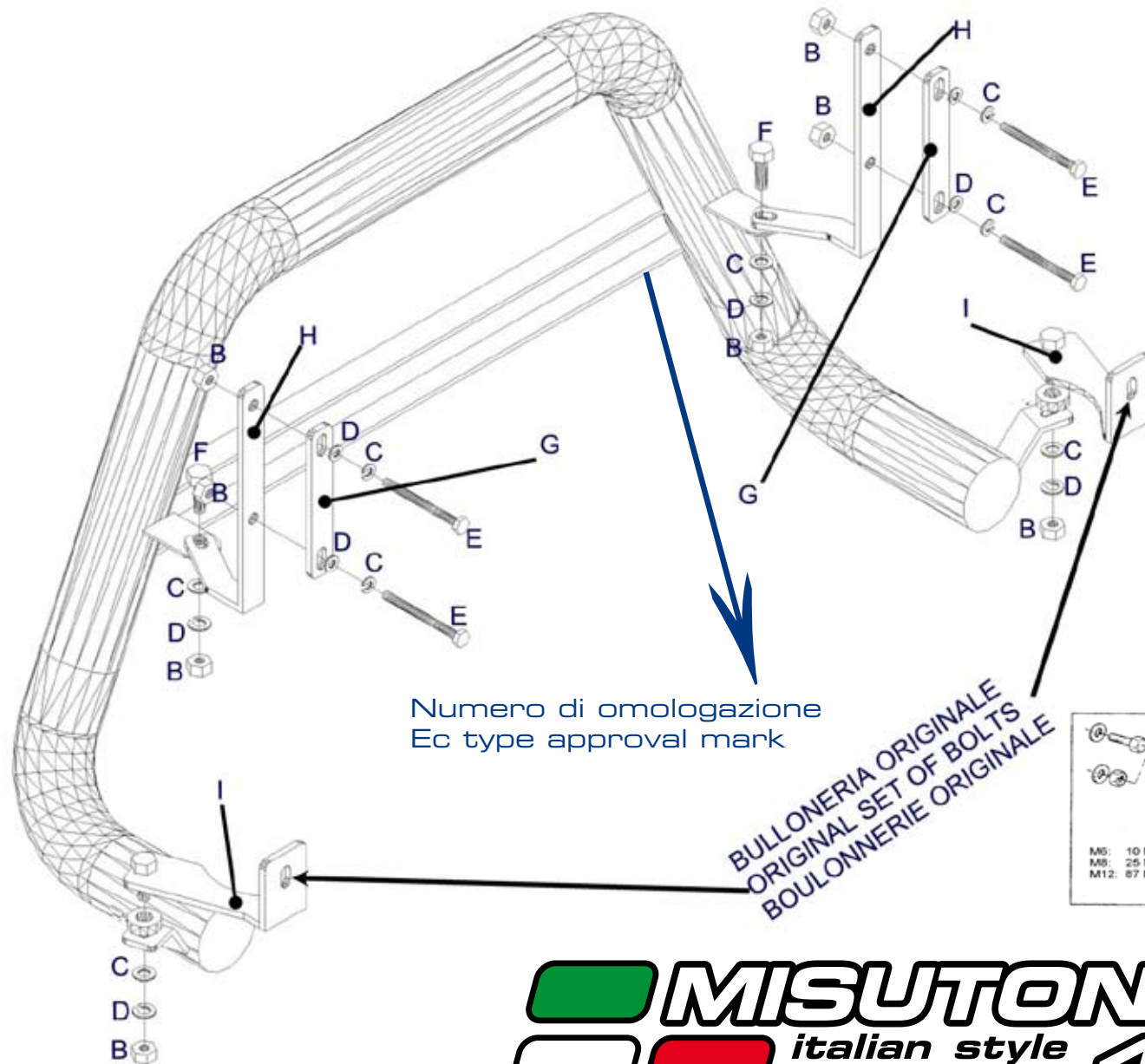
MEDIUM BAR
IN ACCIAIO INOX

FR

MEDIUM BAR
EN ACCIER INOX

NISSAN QASHQAI +2

Part List Lista della bulloneria Liste des pièces		
B		M8 x 8
C		Ø 8 x 8
D		Ø 8 x 8
E		TE 8x70 x 4
F		M8X20 DIN 933/931 COLORE NATURALE x 2
G		EC/SM/203/A x 2
H		EC/SM/203/B x 2
I		MA/203/A x 2



MISUTONIDA
italian style
accessories **4x4**

GB**FITTING
INSTRUCTIONS
LOWER PART**

1. Remove the plastic protection located in the lower part of the bumper (picture 1).
2. In order to fit the I brackets it is necessary to remove the bolt indicated in picture 2 and to find the hole nearby.
3. Fit the I brackets as shown in picture 3 using the original bolt, taking care that the bolt welded to the I bracket comes out of the hole previously found.
4. Fit back in place the plastic protection letting the bolts welded to the I brackets come out of it as shown in picture 4.
P.S. If fitting back the plastic protection you notice that there aren't the n.2 holes through which the welded bolts should come out, you have to drill n.2 Ø 9 holes or to cut the plastic in order to let the bolts come out.

UPPER PART

5. Remove the front grill (picture 5).
6. Insert the H brackets between the polystyrene and the central bar of the bumper. Fit them using B,C,D,E and G as shown in picture 6 and make them come out as shown in picture 7
7. Fit the lower bracket welded to the accessory on the bolts that come out of the plastic using A,B,C, and D (picture 8)
8. In order to fit more tightly the accessory fit the upper welded brackets in the holes present on the H brackets using B,C,D,F (picture 7)
9. Tighten all the set of bolts.

ITA**ISTRUZIONI DI
MONTAGGIO
PARTE INFERIORE**

1. Rimuovere la protezione in plastica presente nella parte inferiore del paraurti (foto 1).
2. Per montare le staffe I rimuovere il bullone indicato in foto 2 ed individuare il foro nelle vicinanze.
3. Fissare le staffe I come indicato in foto 3 utilizzando il bullone originale far fuoriuscire il bullone saldato alla staffa I dal foro precedentemente individuato.
4. Rimontare la protezione in plastica facendo fuoriuscire i bulloni saldati alle staffe I come indicato in foto 4.
N.B. Se rimontando la plastica vi accorgete che non ci sono i 2 fori (da dove dovrebbero fuoriuscire i bullone è necessario praticare n° 2 fori Ø9 o tagliare la plastica in modo da far fuoriuscire i bulloni.

PARTE SUPERIORE

5. Rimuovere la mascherina anteriore (foto 5).
6. Inserire le staffe H tra il polistirolo e la barra centrale del paraurti, fissarle utilizzando B,C,D,E e G come indicato in foto 6 e farle fuoriuscire come indicato in foto 7.
7. Montare le staffe inferiori saldate all'accessorio sui bulloni che fuoriescono dalla plastica utilizzando A,B,C e D (foto 8).
8. Per fissare ulteriormente l'accessorio montare le staffe saldate superiori nei fori presenti sulle staffe H utilizzando B,C,D,F (foto 7).
9. Serrare tutta la bulloneria.

FR**INSTRUCTIONS DE
MONTAGE
PARTIE SUPERIEURE**

1. Enlever la protection en plastique qui se trouve dans la côté inférieure di parechoc (photo 1).
 2. Pour monter les pattes de fixation I il faut enlever le boulon indiqué dans la photo 2 et trouver le trou à côté.
 3. Fixer les pattes de fixation I comme indiqué dans la photo 3 en utilisant le boulon originale et faire sortir le boulon soudé à la patte du trou précédemment trouvé.
 4. Remonter la protection en plastique en faisant sortir les boulons soudés à les pattes I comme indiqué dans la photo 4.
P.S. Si en remontant la plastique Vous decouvrez que les 2 trous (à travers les quels les boulons doivent sortir) ne sont pas presents il faut percer n.2 trous Ø 9 ou couper la plastique de façon à faire sortir les boulons.
- PARTIE SUPERIEURE**
5. Enlver la grille anteriore (photo 5).
 6. Insérer les pattes de fixation H entre le polystyrol et la barre centrale du parechoc et les fixer en utilisant B,C,D,E et G comme indiqué dans la photo 6 et le faire sortir comme indiqué dans la photo 7.
 7. Monter les pattes de fixation inférieures soudées à l'accessoire sùles boulons qui sortent de la plastique en utilisant A,B,C,D (photo 8).
 8. Pour mieux fixer l'accessoire monter les pattes de fixation supérieures soudées dans les trous presents sùr les pattes H en utilisant B,C,D,F (photo 7).
 9. Serrer toute la boulonnerie.



Date Data Date	Item Code Cod.Articolo Réf. Article	Vehicle model Modello Veicolo Modèle de Voiture
17/11/08	EC/MED/229/IX EC/MED/K/229/IX	NISSAN QASHQAI +2

Document checked and approved by
Documento controllato ed approvato da
 Document contrôlé et approuvé par

**Claudio
Gallo**